

Sandra Candal García

TRADUCTRICE INDÉPENDANTE

PROFIL

Traductrice / Interprète Français <> Espagnol (**native dans les 2 langues**)
Traductrice assermentée depuis 2002 (Ministère espagnol des Affaires Étrangères)
Traductrice Anglais > Espagnol / Français

EXPÉRIENCE

Félix Traducción | Traductora freelance

2002 - Aujourd'hui

- Traductions (assermentée) et interprétations français-espagnol-français et Traductions anglais-espagnol/français
- Objectifs atteints: Respecter les formalismes, la transparence, les délais et la précision requise pour m'ajuster aux besoins de plus de 100 clients appartenant à de différents domaines.

El Viaje de mi Vida / Spa'Relajarse | CEO

2012 - Aujourd'hui

- CEO du Blog de voyages "El Viaje de mi Vida" (Conseils et inspiration pour solo travellers)
- CEO de la startup touristique "Spa'Relajarse" (Marketplace et magazine spécialisé en Bien-être)

BAP Conde | Social media strategist

2016 - 2019

- Social Media Strategist: publication et planning sur réseaux sociaux (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, Youtube, Hootsuite, Later, Buffer, Google Alerts)

Inditex | Coordinatrice et Administrative Commerciale

2007 y 2016

- Coordinatrice (français) dans le call center chez Zara.com
- Administrative commerciale d'Internet pour le site web www.zarahome.com: Lancement du site de vente en ligne, mise à jour du produit sur le web, gestion de stock et de commandes, et services à la clientèle (Niveau 2).

LANGUES

Espagnol - Native

Français - Native + DALF C2

Anglais - IELTS B2

AUTRES FORMATIONS

MemoQ / Phrase (ancien Memsourse)

Redaction de contenus (SEO)

Interprétation consécutive / simultanée

Wordpress / Drupal

Réseaux sociaux

Lean startup

Formation en tant que professeur



felixtraduccion@gmail.com



www.felixtraduccion.com



[sandracandal/](https://www.linkedin.com/in/sandracandal/)



[translator/2192614](https://www.proz.com/profile/translator/2192614)



EDUCACIÓN

Data Analyst
Aujourd'hui

Spécialiste en Commerce Extérieur
2009

C.S. Administration et Finances
2006-2008

BAC + 4 Traduction et Interprétariat
1998 - 2002

DOMAINES DE SPÉCIALISATION



Mode



Tourisme



Marketing - Publicité
(transcréation)



Gastronomie- OEnologie



Informatique - Technologie



Juridique



Industriel-Brevets